

国立特别恰科夫美术博物馆

珍品展作品集

主编 范迪安 河北教育出版社

俄罗斯艺术 100年



1487359

俄罗斯艺术300年

国立特列恰科夫美术博物馆珍品展作品集

RUSSIAN ART 300 YEARS

Collection of the State Tretyakov Gallery Reasures Exhibition

Искусство России за три столетия.

Соль Искусства Государственной Третьяковской галереи



淮阴师院图书馆 1487359



图书在版编目(CIP)数据

俄罗斯艺术 300 年 : 国立特列恰科夫美术博物馆珍品展作品集 / 范迪安主编. — 石家庄 : 河北教育出版社, 2006.4
ISBN 7-5434-5672-9

I. 俄... II. 范... III. 油画 - 作品集 - 俄罗斯 - 18 ~ 20 世纪 IV. J233

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 020361 号

俄罗斯艺术 300 年

国立特列恰科夫美术博物馆珍品展作品集

中国美术馆 编

主 编 / 范迪安

副 主 编 / 钱林祥 杨炳延 王 安 马书林

展览总监 / 马书林

编辑总监 / 张子康

编辑主持 / 刘 辉 刘 峥 袁鸿蕙

编辑主任 / 陈爱儿

责任编辑 / 王雪芹 李 月

学术指导 / 奚静之

作品介绍 / 葛 颐 余 博 史 伟

联 络 / 韩淑英 杨玉梅 郑 妍

展览执行 / 于 歌 任 哲 张 贺

宣 传 / 吴 琼 王 春 钱岗南

装帧设计 / 郑子杰 赵 妍 陆卫婵

制 作 / 今日美术馆

监 制 / 北京颂雅风文化艺术中心

出版发行 / 河北教育出版社 (石家庄市友谊北大街 330 号, 邮编 050061)

印 制 / 北京雅昌彩色印刷有限公司

开 本 / 787×1092 1/8 21 印张

出版日期 / 2006 年 4 月第 1 版 第 1 次印刷

书 号 / ISBN 7-5434-5672-9/J · 545

定 价 / 200 元

版权所有, 翻印必究 法律顾问: 陈志伟

如发现印刷装订问题, 请直接与印刷厂联系调换

地 址: 北京市顺义区天竺空港工业区 A 区天纬四街 邮编: 101312

电 话: 010-80486788 联系人: 杜洋



“俄罗斯年之俄罗斯文化节”

主办：中华人民共和国文化部
俄罗斯联邦文化电影署

承办：中国美术馆
俄罗斯国家博物展览中心
俄罗斯国立特列恰科夫美术博物馆

鸣谢：

谨对下列单位及个人表示真挚的谢意，幸得他们的支持，展览才得以举办。

孟晓驷	文化部副部长	俄罗斯文化节中方组委会主席
丁伟	部长助理	俄罗斯文化节中方组委会副主席
李冬文	文化部外联局副局长	俄罗斯文化节中方组委会秘书长
蒲通	文化部外联局副局长	俄罗斯文化节中方组委会副秘书长
于平	文化部艺术司司长	俄罗斯文化节中方组委会成员
陆耀儒	文化部办公厅副主任	俄罗斯文化节中方组委会成员
赵雯	文化部计财司副司长	俄罗斯文化节中方组委会成员
张宇	中国对外文化集团公司总经理	俄罗斯文化节中方组委会成员
吕军	中外文化交流中心主任	俄罗斯文化节中方组委会成员
罗伯建	中国文物交流中心主任	俄罗斯文化节中方组委会成员
范迪安	中国美术馆馆长	俄罗斯文化节中方组委会成员
李季	故宫博物院副院长	俄罗斯文化节中方组委会成员
董琦	中国国家博物馆副馆长	俄罗斯文化节中方组委会成员
张雅芳	中国国家图书馆副馆长	俄罗斯文化节中方组委会成员

俄罗斯文化节中方组委会办公室：

迟润林 龚佳佳 黄蓁 孙灵 刘阳 蒋鹏

河北教育出版社 北京颂雅风文化艺术中心

感谢：



网络媒体支持(排名不分先后)



致 辞

中国美术馆馆长 范迪安

作为“俄罗斯年之俄罗斯文化节”在中国举办的重要项目,“俄罗斯艺术 300 年——国立特列恰科夫美术博物馆珍品展”于 2006 年 3 月 22 日在中国美术馆隆重开幕。此次展览共展出 110 幅作品,展品全部由著名的俄罗斯国立特列恰科夫美术博物馆提供。我们从展览作品中精选 87 幅在此辑录成册,它不仅是中国美术馆与特列恰科夫美术博物馆首次合作、成功举办展览的纪念,也是中俄艺术文化交流的又一次见证。

特列恰科夫美术博物馆是俄罗斯最重要也最有代表性的艺术宝库,藏有代表俄罗斯民族精神和文化积累的大量艺术珍品。举凡这次北京之行的作品,皆都出自中国美术界、文化界许多年来熟知的艺术大师与名家。几十年的俄罗斯文化情结将会引发人们对这些作品的特别关心与欢迎,也感到中俄文化的亲密与亲切。而全部作品上迄下止,跨越俄罗斯艺术历史 300 年,则让人徜徉其间犹如披览俄罗斯艺术的历史进程。

18 世纪的俄罗斯美术在意大利、法国艺术的影响下发展迅速。观众在展览中可以品味当时俄罗斯肖像画大师炉火纯青的技法。19 世纪上半叶,俄罗斯艺术发展具备了新的基础,这一时期的风景画、人物画以及表现日常生活的风俗画,已经显露出鲜明的俄罗斯意识。随着 19 世纪下半叶俄罗斯社会变革的深入,批判现实主义思潮成为文艺思潮主流。在 19 世纪 70 年代出现的“巡回展览画派”作为这种思潮的视觉体现,创造了俄罗斯绘画史上最辉煌的一页,刷新了欧洲艺术史。这一画派坚持面向现实、表现生活与人的思想情感,创作出了一大批具有深刻的俄罗斯思想和富有浓郁的俄罗斯韵味的油画作品。展出的最后一部分是苏联的绘画,大批充满生活情趣的作品再现了现实主义绘画风格的魅力,人们可以体会到俄罗斯画家关注现实、热爱生活、注重基本功技法等优秀的艺术传统。所有这些,随“俄罗斯年”的春风来到了中国,在首都北京汇成为一次精彩的、历史性的文化盛典。

俄罗斯的文化艺术在世界上占有重要的地位,对中国的艺术家及其艺术创作也产生过深远影响。此次展览将使中国人民更加了解俄罗斯的昨天与今天,它承载着友谊、情感和对未来的希望。祝愿中俄两国的文化交流与艺术家之间的友谊长存!

特列恰科夫美术博物馆馆长 拉吉奥诺夫

今年,特列恰科夫美术博物馆正在庆祝 150 岁生日。这些年来,它从莫斯科商人巴维尔·特列恰科夫私人收藏发展成为俄罗斯最大的国家艺术博物馆。目前,博物馆藏有油画、素描、雕塑、实用艺术品等 14 余万件藏品。今天,我们高兴地将“俄罗斯艺术 300 年展”呈献给中国艺术爱好者。

俄中关系源远流长。俄罗斯人对古老的中国文化赞叹不已,兴趣浓厚。在 21 世纪里,两个伟大的国家谋求相互理解、有效合作并致力研究彼此的历史和文化。本次展览就集中了 300 年来俄罗斯绘画艺术的上乘佳作。

在开辟了通往欧洲窗口的彼得大帝时期,俄罗斯出现了绘画艺术的萌芽。18 世纪,彼得堡成立了艺术院。为了培养自己的艺术家,从欧洲请来了专业教师。经过百年的努力,俄罗斯在保持民族传统的同时,将自身经验与欧洲主张相结合,突破了中世纪的界限,融入到全欧文化运动中。俄罗斯绘画中相继出现了巴洛克和洛可可风格,以及后来的古典主义和现实主义。19 世纪下半叶,现实主义在俄罗斯绘画中占据主导地位。在塑造自身风格过程中,对大自然的洞察以及人们对真与善的传统认知起到了重要的作用。20 世纪,对真理的追求引致国家体制的改变。在一个统一国度建立伟大的共产主义乌托邦的梦想调动起广大创作群体的空前热情。成立了新的协会和艺术学院,修建了文化宫,苏维埃节日也被重新确定。今天,回首审视这些艺术史财富,就会发现它们是多么地独特。

除鲍罗维科夫斯基、勃留洛夫、罗科托夫、伊凡诺夫、特罗平宁、菲多托夫、魏列夏庚、克拉姆斯科依、彼罗夫、列宾、希施金和列维坦之外,还展示了彼缅诺夫、列舍特尼柯夫、卡弗里洛夫、科尔热夫、波普科夫、日林斯基、雅勃隆斯卡娅等苏联画家创作的诸多佳作。所有这些作品充分展现了俄罗斯艺术的独特魅力,希望这个倾注特列恰科夫博物美术馆巨大心血的展览能令中国观众满意。

俄罗斯艺术 300 年

国立特列恰科夫美术博物馆藏品中的名作

特列恰科夫美术博物馆第一副馆长 Л. И. 约芙列娃

俄罗斯国立特列恰科夫美术博物馆是世界上最大和最著名的博物馆之一，她在俄罗斯的普及性几乎具有传奇色彩：为了欣赏收藏在馆里的无价珍品，不同年龄和不同职业的人们从俄罗斯，从世界各地，来到莫斯科，来到离克里姆林围城不远的莫斯科河畔、宁静的拉芙鲁申斯基胡同博物馆所在地。很多人是第一次接近艺术，他们也可能是刚刚开始理解俄罗斯文化的特色和俄罗斯文化的精神，认识它的道义力量和审美作用。在这里，长长的热爱艺术的人流排队等候，已成为经常的现象。这说明特列恰科夫美术博物馆是俄罗斯人民的美术馆。

特列恰科夫美术博物馆是专门收藏俄罗斯艺术作品的美术馆，藏品包括苏联艺术以及从古俄罗斯（11—12 世纪）到今天的造型艺术。反映本民族艺术逐渐发展的过程是特列恰科夫美术博物馆展览的基本设想，这一构思源于美术博物馆的奠基人、俄罗斯商人、工业资本家巴维尔·特列恰科夫。他是一位爱国主义者，是一位俄罗斯艺术的博学家和鉴赏家。早在 19 世纪 50 年代末期，他就期望在俄罗斯创建一个能供大众欣赏艺术的美术馆，进入这个美术馆的人应该不分职业和身分的贵贱。巴维尔·特列恰科夫曾经写道：“对我这个真诚酷爱艺术的人来说，创建一个公共的、大众均能受益、满意和喜爱的美术博物馆，是我最大的愿望。”逾四十多年的岁月，特列恰科夫毫不动摇地按着既定的目标前进，他买进了那个时代俄罗斯艺术中最杰出的作品，并同时设法寻求历代艺术杰作。特列恰科夫收藏艺术品的质量之高和规模之大，当代人为之震惊。列宾写道：“特列恰科夫在自己的双肩上担负起建立整个俄罗斯画派的重任。”艺术家兼评论家别努阿也指出“就其个性和知识而论，特列恰科夫是一位学者”。

在 1892 年，当自己的弟弟（也是一位收藏家）早逝后，巴维尔·特列恰科夫实现了他们弟兄俩的共同心愿：把他们俩的艺术收藏捐赠给莫斯科，也就是捐赠给整个俄罗斯。这已经是真正的美术馆，藏品超过两千件，这些艺术杰作，充分反映了俄罗斯艺术的历史。

特列恰科夫的捐赠义举，备受俄国社会的赞赏与感激。借此良机，在莫斯科召开了第一次俄罗斯美术家代表大会。特列恰科夫的收藏正式以它的创建者命名为“特列恰科夫美术博物馆”，而巴维尔·特列恰科夫本人则被任命为美术馆终身的监护者，直到 1898 年逝世。在这六年间，他把美术博物馆看作是捐献给莫斯科的宝藏，他自己仍然予以关心与呵护，并一次又一次地给予新的捐赠。由于特列恰科夫家族的后继者们的继续努力，该馆收藏急剧地增长，到 1918 年美术馆的藏品增加了两倍半。而现在特列恰科夫美术博物馆已经拥有十四万余件藏品，陈列和置放在两个主要地方：位于拉芙鲁申斯基胡同的旧馆（收藏 11 世纪—20 世纪初艺术作品）；和建于离旧馆半公里、克里姆林宫围墙附近的新馆（收藏 20 世纪和 21 世纪的艺术作品）。

今天的特列恰科夫美术博物馆不仅是俄罗斯民族艺术的宝库，而且是重要的博物馆学术中心。在馆内外，在国内外，举办许多各式各样的展览，馆内展览每年 30 项，在国内其他地方和国外举办的展览数十项。特列恰科夫美术博物馆是对不同年龄层、不同民族的观众开展艺术教育工作的中心，是对本馆收藏品和整个俄罗斯艺术进行研究和风格鉴定的中心。在特列恰科夫美术博物馆里，专家讲座、儿童活动室、藏有近 50 万册艺术出版物的图书馆也一直对外开放。收藏俄罗斯文化极其珍贵文献的分类档案室也在不断充实自己的内容。特列恰科夫美术博物馆还每年出版许多书籍、展览目录、艺术家传记、画片和儿童、青少年的读物。特列恰科夫美术博物馆的收藏划分为几个大的部门，由具有高度专业技能的专家部主任领导。第一个部门是 11—18 世纪古俄罗斯艺术部。它的收藏极其精彩，包括近 5 千件圣像画，古代俄罗斯雕塑和工艺品杰作。

在公认的古俄罗斯绘画的珍品中，应该提到有传奇色彩的《符拉基米尔圣母》，它是俄罗斯人供奉的伟大“圣物”，在 12 世纪由俄罗斯的大公们从拜占庭运来，成为发展俄罗斯本土圣像画的强大推动力量。还应该提到 15 世纪俄国圣像画家安德列·鲁勃廖夫的不朽名作《旧约圣经的三圣像》以及其他闻名世界的佳品。

下面一个部门藏品极其丰富，收藏 18—20 世纪俄罗斯绘画作品近 2 万件，是特列恰科夫美术博物馆藏品的基础与核心。俄罗斯雕塑部门的藏品约有 5 千件，此外还有工艺美术与家具部，以及最大的俄罗斯版画部，其藏品主要是素描、水彩、水粉，还包括印制的版画——木版和石版画，等等。

我们的这次展览，只是展出特列恰科夫美术博物馆油画藏品中的部分作品，但她涵盖的面很大，从 18 世纪彼得大帝一世和叶卡捷琳娜女皇二世时代，直到刚过去不久、对我们来说还是很近的 20 世纪。

从 18 世纪彼得一世改革时代开始，俄国急剧转向欧洲，俄罗斯的生活方式产生了变化，俄罗斯艺术也随之经历了重大变革。如果说在彼得一世以前，艺术完全服务于宗教，此后它便很快地转向世俗题材，尤其是描绘同时代人的肖像。18 世纪为我们贡献了卓越的肖像画家罗科托夫，画展中有他的作品《穿饰有黄花边的蓝衣无名女子肖像》；列维茨基有《中年男子和孩子的肖像》参展；鲍罗维科夫斯基的两幅作品《杜波维茨基肖像》和描绘叶卡捷琳娜二世和波乔姆金伯爵的私生女儿《乔姆金娜肖像》在展览中也有陈列。这些作品引起了人们的赞叹，说明俄罗斯的艺术家们很快就掌握了新的欧洲的绘画方法，完全离开了以往俄国圣像画的程式。

此后，肖像画成为了俄罗斯艺术家喜爱的题材。自然，俄罗斯艺术家源于本民族艺术中最根本的人道主义宇宙观，以及描绘人的外貌风采和内在精神世界的

极大兴趣，从事这一题材的创作。

特列恰科夫本人对 18 和 19 世纪上半期的肖像画家有特殊的兴趣，他是最早积极寻找和获得他们作品的俄国收藏家之一，在以后的历史阶段，对肖像作品的收藏成为特列恰科夫美术博物馆具有鲜明特色的传统。

在肖像画发展的同时，18 世纪末已可看到俄罗斯的风景画，画展中有马特维耶夫、米海伊尔·列别捷夫和谢德林等人的作品，在这一题材出现的初期，艺术家不论画俄罗斯风景或是理想化的意大利风景，他们总在追求典型的俄罗斯格调，表现抒情的诗意。

在 19 世纪上半期的油画中，曾有两位对同时代人有巨大影响的杰出艺术家——勃留洛夫和亚历山大·伊凡诺夫。他们两人都是皇家美术学院的优秀毕业生，他们两位都认为自己的主要任务是以整个生命去创作大型历史画，认为只有历史画才能“扭转世界”，改变和优化人类本性。对勃留洛夫来说，是他的《庞培城的末日》（藏于圣彼得堡俄罗斯博物馆）；对伊凡诺夫，则是他的《基督显圣》（藏于特列恰科夫美术博物馆，由于画幅巨大的尺寸，没有可能运往任何地方）。勃留洛夫在表达历史事件时，倾向崇高的理想主义，而伊凡诺夫则探索用历史题材改变人类道义的力量。在伊凡诺夫的理念中，他认为《圣经》中耶稣基督第一次在人民面前出现的场面，正是施洗者约翰布道的时刻，所以这不仅是基督显圣的奇迹，也是聚集在这里听取布道者精神上的觉醒。伊凡诺夫创作这幅作品持续了将近 20 年，他画了几百幅草图和小稿。在无数的直接写生中，他接触到绘画中当时甚至对西欧画界来说也是新的课题，即表现外光和空间处理，他给予了有创新意义的、独特的解释。

19 世纪三四十年代，在俄罗斯艺术家的创作中，普遍流行两种艺术潮流：古典主义和浪漫主义。也就是在这个时期中，已清晰地响起了新的“语调”，即真实地、现实地描写周围的生活，表达对社会生活中悲惨的“小人物”命运的同情。菲多托夫就是在俄罗斯油画中出现的“批判现实主义”（类似俄罗斯文学中自然主义学派）的代表。画展中的《年轻寡妇》是他的同名变体画之一，诚挚地讲述了一位丈夫突然去世、没有生活来源的无助年轻妇女的悲哀处境。

19 世纪下半期，是俄罗斯艺术中现实主义辉煌的时代，在文学中是如此，在绘画中也是如此。其时，举世公认的俄罗斯文化泰斗如作家列夫·托尔斯泰、陀思妥耶夫斯基，作曲家穆索尔斯基、柴科夫斯基等许多巨匠的创作活动处于旺盛期。他们带着深厚的同情心，把自己关注的中心放在真诚地反映俄罗斯民族性格特征，描绘现实生活中的人物形象，和反映民族历史、自然等方面，向自己也是向其他人诠释俄罗斯在世界历史中的作用和地位。他们的艺术以其与当代人

民生活的密切联系使人们为之赞叹，为之惊异，并受到教育。直到今天，19 世纪下半期具有独特性和人民性的俄罗斯艺术，仍然令世界叫绝。这一时期俄罗斯文化的最高成就反映在文学和音乐领域，俄罗斯绘画也处于高潮期，并获得前所未有的社会认可。

毫不夸大地说，特列恰科夫收藏的 19 世纪下半期绘画在俄国所有美术馆中首屈一指。基本上由巴维尔·特列恰科夫操劳收藏的这部分艺术品的特点是十分全面和多样，反映了那个时期俄罗斯绘画的各种派别和它们之间微妙的差异。

在 19 世纪 40 年代，菲多托夫创作中已显端倪的批判现实主义在 19 世纪 60 年代形成规模，首先表现在彼罗夫的创作中。他的尺幅不大的情节性绘画鲜明地反映了农民阶层的苦难命运。沙皇于 1861 年颁发了废除农奴制、解放农奴的命令，但农民们既没有获得土地，也没有得到维持生存的任何资料。“对邪恶，深深仇恨”，“对一切受奴役和受侮者，深深同情”（陀思妥耶夫斯基语），这一主题贯穿彼罗夫的创作，这可见于画展上的《睡觉的孩子》和《植物学家》。

在 19 世纪七八十年代，决定俄罗斯艺术发展主要特征的，是一群于 1870 年组织巡回展览画派的艺术家们，这是一个规模最大、活动时间最长、不依附国家的自由艺术家团体。巡回展览画派组织者们的主要任务是以对人民进行艺术教育为此目的，他们不仅像以前那样在彼得堡和莫斯科举办自己的作品展览，而且还把作品从一个城市搬运到另一个城市，涉及俄罗斯的偏远省分，以使各阶层居民能广泛接触俄罗斯文化的杰作。巡回展览画派对俄罗斯社会在美学和政治、道义上的影响甚为巨大。

巡回展览画派的思想领袖和组织者之一是画家克拉姆斯科依，作为特列恰科夫的艺术伙伴，他在特列恰科夫的收藏问题上有最大的发言权。作为一位出色的肖像画家，克拉姆斯科依成为特列恰科夫构想的俄罗斯文化杰出人士（作家、艺术家、演员、学者等）肖像博物馆的主要创建者。当时，人们已经意识到，这些人士是“民族的珍宝”，是创造俄罗斯文化骄傲的人。克拉姆斯科依最重要的作品是特列恰科夫美术博物馆的《沙漠中的基督》，这也是巡回展览画派现实主义的重头之作。克拉姆斯科依在遵循他崇敬的亚历山大·伊凡诺夫传统的同时，在作品中提出了当时很现实的问题：怎样生存？“是为了上帝——神赐予你一个卢布，或者你一个铜币也不要”，克拉姆斯科依本人这样说，意思是：为了生存出卖自己的信义，还是甘愿穷困而保存自己的尊严和纯洁的心灵。这种哲学思考与列夫·托尔斯泰的哲学见解颇为相近，对俄罗斯艺术家有很大影响。

在 19 世纪下半期的杰出艺术家中，应该提到瓦西里·魏列夏庚。魏列夏庚是 19 世纪七八十年代的名家中惟一没有参加巡回展览画派的人。他虽然不愿意承

担参加职业公会的任何义务，但仍然和他的巡回展览画派朋友们一样，在自己的创作中反映“生活的真理”。具体地说，揭示战争的性质，指出它是“最大的罪恶”（魏列夏庚语），是野蛮行为，是对人类文明的威胁。魏列夏庚酷爱旅行，1904年，他当时已不年轻，出发到俄日战争前线，希望见证那里发生的事件，结果不幸身亡。

巡回展览画派的思想性和现实主义宗旨，渗透到19世纪后期俄罗斯绘画的种类和样式——风俗画、历史画、肖像画和风景画中。

对19世纪后期的艺术家来说，风景画是最有吸引力的题材之一，民族的风光，民族的格调，成为所有俄罗斯风景的画家——萨符拉索夫、希施金、波连诺夫、华西里耶夫及其他许多画家明确的创作方针。他们认识到自己的任务是：在描绘俄罗斯风景多姿多彩的同时，还要反映与大自然密切联系的人民生活。巡回展览画派的风景画方针是抒情地再现自然、土地和人，从这里派生出“人性化”风景，尽管在他们的画中没有画具体的人，如艾伊瓦佐夫斯基，他是一位专门画海景的风景画家，在他出色的《海难》一画中，也未能远离巡回展览画派的现实主义规范。

19世纪七八十年代，三位名家列宾、苏里科夫和瓦斯涅佐夫的创作，是巡回展览画派现实主义发展的高峰。在他们的艺术中，现实主义达到了生活的真实与艺术技巧的完美与统一。列宾是一位描绘社会生活风俗和历史的艺术大师，也是以心理刻画见长的肖像画家。苏里科夫是伟大的历史画家，他通过自己的历史观来看待当代现实生活，如画展上的《罗马狂欢节》。瓦斯涅佐夫则善于从俄罗斯民间艺术宝库中吸取创作源泉，他画中的主人公大多是俄罗斯民间故事、民间传说和壮士诗中的人物。展览中的《阿廖努什卡》一画，动人而又诗意地刻画了在农村的森林深处为自己命运痛哭的贫困孤女。

20世纪初，俄罗斯的社会、经济和文化生活发生了很大的变化，随着资本主义迅速发展而出现的新现象，逐渐影响到艺术领域，艺术直接和现实生活的相互关系出现了裂痕，为人民服务的社会理想和精神支柱实际上已不复存在，对现实采取揭露和分析已不是青年一代的任务。虽然此时巡回展览画派仍然存在并积极活动，而年轻成员对“老一代”的想法开始说“不”。在他们的创作中，个人的艺术追求逐步把社会公众的问题排挤出局，产生了新的艺术集团——“艺术世界”（1898年圣彼得堡）、“俄罗斯艺术家联盟”（1903年莫斯科），年青的象征主义艺术家团结在《金羊毛》杂志举办的“红玫瑰”、“蓝玫瑰”（莫斯科）等展览周围，青年人认为艺术不仅仅是揭露和评估生活矛盾，而应有前瞻性和对未来的预感。现实主义年轻的追随者们则为印象主义的技法所吸引，比较激进的、情绪化的一些年青人，则追随象征主义。在第一次世界大战前夕，在俄

罗斯艺术中形成了强劲的先鋒派运动，后印象主义后期不同的艺术潮流——塞尚主义、原始主义、立体主义等等，使他们得到鼓舞，广泛传播先锋艺术被认为是一条革命性地改变俄罗斯和世界艺术的道路。在不同程度上，先锋派潮流存在于俄罗斯和十月革命后的苏联艺术中，差不多直至20世纪30年代初期，其时国内的政治形势已形成“无产阶级专政”的局面，越来越倾向于极权主义，艺术家的创作被要求服从于国家的监督。

由于这些要求的压力，在苏联形成了被称为社会主义现实主义的流派，这一流派依据的是传统的现实主义，并与它非常接近。许多艺术家自愿或不自愿地接受着这个时代的影响。而持异议者，则遭劫运。他们或被窒息的专制机器消灭，或被遗弃到文化生活的荒芜角落，不能参展，没有观众，不准出版。当然，真正的天才也用各种方式寻找通向观众之路。在特列恰科夫美术博物馆和俄国其他各美术馆，现在保存着20世纪30至50年代许多画家的优秀作品，如杰伊涅卡、谢尔盖·格拉西莫夫和亚历山大·格拉西莫夫、彼缅诺夫、库兹涅佐夫、萨利扬、谢甫琴科（后三位艺术家曾是俄国象征主义社团“蓝玫瑰”的成员），以及曾参加过昔日“红方块王子”社团的康恰洛夫斯基和马施柯夫。还有一些更为年轻的艺术家，他们没有经受过现代主义的洗礼，如普拉斯托夫、列舍特尼科柯夫、崔可夫、科林、马克西莫夫等等。这些有才能的艺术家在20世纪20年代末30年代初就开始自己的创作活动，而一直到战后年代仍辛勤耕耘。到了20世纪60年代，新一代艺术家在苏联画坛崛起，他们出生在十月革命前后，童年与青少年时代经受了伟大卫国战争事件的考验，这是强有力的、积极进取的一代。他们在艺术中的追求也是如此。在没有跃出深刻影响他们的现实主义框架的情况下，他们避免或力图避免艺术与现实那种主观臆造的直接联系，在现实中顽强地寻找具有永久人性价值的东西。他们或者转而描绘苏联人日常生活中的英雄行为，如波普科夫、安德罗诺夫、特卡乔夫兄弟、乌加洛夫、萨拉霍夫等，或者描绘生活中的普通事件，如斯托若罗夫、伊戈舍夫等。在他们当中，许多人存有对卫国战争和国内战争悲剧的永恒记忆，如莫伊谢延科和科尔日夫等。20世纪50年代，有些艺术家曾到过中华人民共和国，以浓厚的兴致描绘了中国人的形象，梅尔尼科夫的《中国女孩》和涅契塔伊洛的《北京中央歌剧院演员苏凤川》两件作品便是明证。这一代人中的许多油画家还在积极地创作或教学，在许多方面仍忠实于青年时期浪漫的艺术理想。

细心保存在特列恰科夫美术博物馆的俄国——苏联艺术杰作是内容丰富的遗产，它们除在克里姆林宫附近新馆内经常性地陈列外，同时在国内外许多场所举办展事。在经过了长期中断联系之后，特列恰科夫美术博物馆有幸在中国这个具有古老文明的国家举办展览，虽然仅仅展出自己宝库中的极小部分，我们也非常高兴。

（奚静之教授／译）

Искусство России за три столетия.

100 шедевров русской живописи из собрания Государственной Третьяковской галереи в Москве.

Первый зам. Генерального директора

Государственной Третьяковской галереи Л.И. Иовлева

Государственная Третьяковская галерея (Москва) принадлежит к числу крупнейших и известнейших музеев мира. Ее популярность в России почти легендарна: чтобы увидеть бесценные сокровища, хранящиеся в ней, люди всех возрастов и профессий едут со всей России, а теперь и со всего мира, в тихий Лаврушинский переулок в древнем Замоскворечье недалеко от Кремля. Многие здесь впервые приобщаются к искусству и едва ли не впервые познают особенности русской культуры, силу ее духовно-нравственного и эстетического воздействия. Длинные очереди из желающих попасть в Третьяковскую галерею стали обычным явлением ее повседневного существования как самого любимого массами, самого народного музея России.

Собрание Третьяковской галереи посвящено исключительно русскому, в том числе и советскому, изобразительному искусству с древнейших (для России это XI - XII века) времен и до наших дней. Такова традиция Третьяковской галереи - показывать весь поступательный ход развития отечественного искусства, так задумана она была ее основателем. С русским купцом и промышленником Павлом М.Третьяковым (1832-1898). Патриот России, большой знаток и ценитель русского искусства он еще в конце 1850-х годов задумал создать первый в России общедоступный (для всех людей без различия рода и звания) художественный музей «Для меня, истинно и пламенно, любящего живопись, - писал Павел Третьяков, - не может быть лучшего желания, как положить начало общественного, всем доступного хранилища изящных искусств, приносящего многим пользу, всем удовольствие». Более сорока лет Третьяков неустанно шел к намеченной цели, покупая все лучше, что создавалось в его время в русском искусстве, настойчиво отыскивая и выдающиеся работы художников предшествующих эпох. Качественность и размах собирательской деятельности Третьякова поражали современников. «Третьяков вынес один на своих плечах вопрос существования целой русской школы живописи» - писал художник И.Е. Репин. «Третьяков по натуре и знаниям был ученый» - вторил ему художник и критик А.Н. Бенуа.

В 1892 году, вскоре после преждевременной смерти младшего брата Сергея, Павел Третьяков осуществил их общий замысел и подарил Москве, а с ней и всей России, собранную ими коллекцию. Это был уже настоящий музей, насчитывающий более двух тысяч произведений, с большой полнотой и на лучших образцах отражавший историю и современность русского искусства.

Дар Третьякова был с огромным энтузиазмом и благодарностью встречен российской общественностью. По этому случаю в Москве был созван Первый съезд российских художников. Галерея Третьякова получила имя своих создателей (Третьяковская галерея), а сам Павел Михайлович был назначен пожизненным попечителем

своего музея и еще шесть лет, т.е. до самой смерти в 1898 году, он заботился о ее пополнении как на средства, выделяемые московскими властями, так и на свои собственные, оформляя это каждый раз в качестве дара. Активный рост собрания галереи продолжался и при преемниках Третьякова, в результате чего уже к 1918 году ее коллекция увеличилась более чем в 2,5 раза. Теперь же собрание Третьяковской галереи насчитывает более 140 тысяч экспонатов и размещается на двух основных территориях: в историческом здании в Лаврушинском переулке (старое искусство XI - начала XX веков) и в новом послевоенной постройки музейном помещении на Крымском валу в полукилометре от старого здания (в нем располагается искусство XX, а теперь уже и XXI века).

Нынешняя Третьяковская галерея - это не только великая хранилище национального достояния России, но и крупнейший научно-музейный центр, организующий множество разнообразнейших выставок как внутри своих стен (около 30 ежегодно), так и за их пределами, в России и за рубежом (несколько десятков ежегодно); центр, ведущий огромную просветительскую работу со зрителем всех возрастов и национальностей, большую научную работу по изучению и систематизации своей коллекции и всего русского искусства. При Третьяковской галерее постоянно действует лекторий, детские студии, работает библиотека (около полумиллиона книг по искусству), существует и активно пополняется специализированный архив, хранящий бесценные документальные свидетельства истории русской культуры. Ежегодно в Третьяковской галерее издается множество книг, каталогов, монографий, открыток, специальных изданий для детей и юношества и т.п.

Собрание Третьяковской галереи делится на несколько больших разделов, в каждом из которых работают высококвалифицированные специалисты - кураторы. Первый раздел - это древнерусское искусство 11-18 веков. Он включает в себя великолепное собрание (около 5 тысяч) икон, редкие образцы древнерусской скульптуры и прикладного искусства.

Среди общепризнанных шедевров древнерусской живописи следует назвать легендарную «Богоматерь Владимирскую», великую русскую святыню, вывезенную в начале 12 века русскими князьями из Византии и послужившую в свое время мощным толчком для развития собственно русского иконописания; прославленную «Троицу Ветхозаветную» лучшего древнерусского иконописца Андрея Рублева (XV век) и многие другие шедевры, известные во всем мире.

Далее следует богатейший раздел русской живописи XVIII - XX веков (около 20 тысяч экспонатов), основа и ядро всего третьяковского собрания; раздел русской скульптуры тех она столетий (около 5 000 тысяч экспонатов), раздел прикладного искусства и мебели и самый обширный раздел русской графики, преимущественно рисунка, акварелей, пастелей,

но включающий также и печатную графику - гравюры, литографии и т.п.

Однако наша выставка посвящена лишь одному, хотя и большому разделу собрания Третьяковской галереи - живописи, начиная с эпохи Петра I и Екатерины II, т.е. XVIII в., и кончая близким нам искусством только что минувшего XX столетия.

С наступлением XVIII века вместе с реформами Петра I, радикально изменившими весь уклад российской жизни и резко развернувшими Россию в сторону Европы, меняется и характер русского искусства. Если в допетровские времена оно было практически полностью религиозным, то теперь оно решительно повернулось в сторону светской тематики и особенно к изображению портретов своих современников. XVIII век явил нам искусство великих портретистов Ф.С. Рокотова («Портрет неизвестной в голубом платье с желтой отделкой»), Д.Г. Левицкого («Портрет неизвестного пожилого человека с мальчиком»), В.Л. Боровиковского («Портрет А.П. Дубовицкого» и «Портрет Е.Г. Темкиной»), внебрачной дочери Екатерины II и и графа Г.А. Потемкина). Вызывает удивление, как быстро русские художники освоили совершенно новую для себя европейскую стилистику, в которой почти ничего не осталось от прежней условности иконописания.

Портретная живопись оставалась излюбленным жанром русских художников на протяжении и последующего столетия, что естественно вытекало из самых основ того гуманистического мировоззрения, которое всегда отличало русских художников с их неугасимым интересом к человеку - к прелести его внешнего облика, к сложности его внутреннего духовного мира.

Портретисты XVIII и первой половины XIX веков представляли особый интерес для Павла М. Третьякова. Он одним из первых среди русских коллекционеров начал активно разыскивать и приобретать их произведения. В дальнейшем полнота портретного искусства в Третьяковской галереи стало отличительной чертой ее собрания, ее традицией.

Однако, наряду с портретом важное место в русском искусстве с конца XVIII века стала занимать пейзажная живопись (см. на выставке произведения Ф.М. Матвеева, М.И. Лебедева, С.Ф. Щедрин и др.). Искусство русских пейзажистов этого начального периода развития популярного в России жанра свидетельствует об их тяге, чтобы они не изображали - русскую природу или прекрасную Италию, к типично русской манере лирико-поэтического истолкования пейзажного образа.

В русской живописи первой половины XIX века было два великих художника, оказавших огромное влияние на своих современников - Карл Брюллов и Александр Иванов. Оба они

были блестящими выпускниками Петербургской академии художеств; оба считали главной задачей своего творчества и всей своей жизни создание большой исторической картины, которая бы могла «перевернуть мир», изменить, улучшить человеческую натуру. Такой картиной для К. Брюллова стало полотно «Последний день Помпеи» (принадлежит Государственному Русскому музею в Санкт-Петербурге), а для А. Иванова - не менее грандиозная картина «Явление Христа народу» (принадлежит Государственной Третьяковской галереи, но из-за своих огромных размеров никогда никуда не «выезжает»). При этом Брюллов был склонен к повышенной романтизации в передаче исторического события, а А. Иванов искал выражения силы воздействия исторического события на нравственное преобразование человека. В интерпретации Иванова евангельская сцена первого появления Христа - Миссии, перед народом во время проповеди пророка Иоанна Крестителя выглядит не столько чудом божественного явления, сколько чудом духовного пробуждения собравшихся на проповедь людей. Иванов работал над картиной около 20 лет, написав к ней несколько сотен эскизов и этюдов. Много и упорно работая на натуре, Иванов вплотную подошел к решению новых даже для европейского искусства той поры проблемам пленэрной (световоздушной) живописи, дав им свое самостоятельное и оригинальное истолкование.

В творчестве русских художников в 1830-1840 года, в эпоху все еще распространенных художественных направлений - классицизма и романтизма, отчетливо начинают звучать новые интонации: стремление к правдивому реалистичному изображению окружающей жизни, с сочувствием к судьбе, часто печальной, «маленького» в социальном плане человека. Лучшим среди представителей зарождавшегося в русской живописи критического реализма (аналога натуральной школы в русской литературе) был Павел А. Федотов. Один из вариантов его «Вдовушки», проникновенно повествующей о горестном положении внезапно овдовевшей молодой женщины, оказавшейся без людской поддержки и каких бы то ни было средств к существованию.

Вторая половина XIX века - это время торжества реализма в русском искусстве, как в литературе, так и живописи, время расцвета творческой деятельности и мирового признания таких гигантов русской культуры как писатели Л.Н.Толстой, Ф.М.Достоевский, композиторы М.П.Мусоргский, П.И. Чайковский и многих другие. В центре своего внимания они поставили жизнь русского народа, откровенно и одновременно с сочувствием отображая особенности национального характера, национального образа жизни, национальной истории, природы и т.п., стремясь уяснить для себя и других место и роль России в мировой истории. Их искусство восхищало, удивляло, воспитывало, обнаруживая глубинную

корневую связь с современной им народной жизнью. До сих пор русское искусство второй половины XIX века поражает мир своей самобытностью и народностью. Самые высокие достижения русской культуры этого времени, принадлежат русской литературе и музыке, но и русская живопись, второй половины XIX века находилась на высоком подъеме, получая невиданное ранее общественное признание.

Коллекция живописи второй половины XIX века в Третьяковской галерее, без преувеличения, сама значительная из всех музейных коллекций России. Созданная в основном самим Павлом М.Третьяковым, она отличается удивительной полнотой и разнообразием, отражая все направления и все оттенки развития русской живописи того времени.

Зародившийся в 1840-х годах в творчестве П.А. Федотова критический реализм заявил о себе уже в 1860-е годы и, прежде всего, в творчестве Василия П. Перова, ярко отобразившего в небольших жанровых картинах горестную судьбу русского крестьянства, получившего в 1861 году согласно царскому указу от отмене крепостного права «волю», но оставшегося без земли, т.е. без настоящих средств к существованию, «Негодование ко злу», сочувствие ко всем «униженным и оскорбленным» (выражение Ф.М. Достоевского) пронизывало творчество Перова. (См. «Спящих детей» и «Ботаника»).

В 1870-1880-х годах характер главного направления в развитии русского искусства определяла большая группа художников, входивших в состав созданного ими же в 1870 году Товарищества передвижных художественных выставок, самой крупной и самой долголетней творческой организации свободных от государственной зависимости художников. Главную задачу Товарищества его организаторы видели в народном просвещении. С этой целью они выставки своих картин стали устраивать не только в Петербурге и Москве, как это было ранее, но и других городах России, перевоза их (или передвигая) из города в город, по обширной российской провинции, тем самым, приобщая широкие слои населения к высоким образцам русской культуры. Эстетическое и нравственно-политическое воздействие передвижников на российское общество было огромным.

Идейным руководителем и одним из инициаторов создания Товарищества передвижников был художник И.Н. Крамской, одновременно и самый большой авторитет в вопросах искусства для П.М.Третьякова. Выдающийся портретист Крамской стал основным создателем задуманной Третьяковым галереи портретов выдающихся деятелей русской культуры - писателей, художников (см. И.Н. Крамской «Портрет И.Е. Репина»), артистов, ученых и т.д., «людей, дорогих нации», как говорили в ту пору, составляющих и поныне гордость русской культуры. Самой значительной работой Крамского была картина «Христос в пустыне» (принадлежит Государственной

Третьяковской галерее), центральное произведение всего передвижнического реализма. Следуя традициям высокочтимого Александра Иванова, Крамской поднимал в картине актуальнейшие для его времени проблемы С как жить? «отдать ли за Господа-Бога рубль иль не получить на полушки» (слова самого художника), т.е. продать ли свою честь за житейские блага или жить нищим, но с высоко поднятой головой и чистым сердцем? Подобная философия была очень близка философским рассуждениям Л.Н.Толстого, оказавшего на русских художников огромное влияние.

Среди выдающихся мастеров русской живописи второй половины XIX века следует назвать баталиста Василия В. Верещагина. Верещагин был, единственным среди крупных русских художников 1870-1880-х годов, который не входил в состав Товарищества передвижников. Не желая быть связанным никакими корпоративными обязательствами. Верещагин, тем не менее, как и его друзья - передвижники, стремился отображать в своем творчестве «правду жизни», в данном случае правду о войне, показывал ее как «величайшее злодейство» (слова художника), как проявление варварства и угрозу человеческой цивилизации. Верещагин был неугомонным путешественником. Он и погиб в 1904 году, отправившись, будучи уже не молодым человеком, на фронт русско-японской войны, желая быть свидетелем происходивших там событий.

Идейно-реалистические установки передвижников пронизали все русское искусство второй половины XIX века, подчинив себе все его виды и жанры С бытовую и историческую картину, портрет и пейзаж.

Пейзажная жизнь стала одним из самых больших увлечений художников второй половины XIX века. Национальная тема, национальный пейзажный мотив стали определяющими для практически всех русских пейзажистов - А.К.Саврасова, И.И. Шишкина, В.Д.Поленова, В.А.Васильева и многих других. Передвижники-пейзажисты видели свою задачу не только в том, чтобы отобразить красоту и разнообразие русской природы, но и в том, чтобы отразить жизнь этой природы в тесной связи с жизнью населяющего ее народа. Пейзажная концепция передвижников приобрела характер лирического высказывания о мире, о стране, о людях. Отсюда проистекает особая «очеловеченность» пейзажей передвижников, даже если они и изображают безлюдные мотивы. При этом даже романтик по своей натуре маринист Иван К. Айвазовский не избежал воздействия реалистических установок передвижников при изображении своих великолепных ?бурных кораблекрушений?.

Вершину развития передвижнического реализма, составляет творчество трех самых известных художников 1870-1880-х годов Ильи Е.Репина, Василия И.Сурикова и Виктора М.Васнецова. В их искусстве передвижнический реализм обрел давно желаемое соединение правды жизни с мастерством и совершенством ее

воплощения. Репин был мастером больших социально-бытовых и исторических композиций и выдающимся портретистом-психологом; Суриков - великий исторический живописец, воспринимавший даже реальные события современности как бы сквозь призму своего историзма (см. В.И. Суриков «Сцена из римского карнавала»); Васнецов - черпал сюжеты для своих картин из сокровищницы русского фольклора. Герои Васнецова - это персонажи русских народных былин, сказок и преданий. Его «Аленушка» - трогательная лирическая повесть о бедной крестьянской девочке - сиротке, оплакивающей в глухом лесу свою горькую сиротскую долю.

К началу XX столетия в российской общественно-экономической и культурной жизни превосходят серьезные изменения. Новые условия существования России, вступившей в период бурного развития капитализма, не замедлили сказаться и на искусстве. Прежняя прямая взаимосвязь его с действительностью дала заметную трещину, общественные идеалы служения народу, некогда питавшие искусство, практически исчерпали самих себя. Разоблачительный аналитический подход к действительности уже не отвечал новым задачам, к которым стремилась молодежь. И хотя Товарищество передвижников еще было живо и активно действовало, молодые члены его все больше и больше высказывают свое несогласие со «старшими». В их творчестве задачи собственно художественные все более и более теснят проблемы общественные и социальные. Возникают новые художественные объединения - «Мир искусства» (1898 год, Санкт-Петербург), «Союз русских художников» (1903 год, Москва). Молодые художники - символисты объединяются вокруг журнала «Золотое руно» с его выставками «Алая роза», «Голубая роза» (Москва) и др. Молодежь требовала, чтобы искусство не только вскрывало и оценивало противоречия жизни, но и предвидело, предчувствовало будущее. Молодые сторонники реалистического направления увлекались приемами импрессионизма, более радикально настроенная часть - символизмом. В канун Первой мировой войны в России сформировалось сильное авангардное движение, источником вдохновения для которого служили самые разные направления позднего постимпрессионизма - сезанизм, примитивизм, кубизм и т.п. В широком распространении авангардистских направлений виделся художникам путь революционного преобразования русского и мирового искусства. В той или иной степени авангардистские течения просуществовали в русском, а после Октябрьской революции уже и в советском искусстве, почти до начала 1930-х годов, когда политическая ситуация в стране, провозгласившей «диктатуру пролетариата», все более и более стала склоняться к тоталитаризму, требовавшему почти полного подчинения свободы творчества художника государственному контролю. Под натиском таких требований в СССР сформировалось направление, получившее название социалистического реализма, опиравшегося на реалистические или очень близкие к реализму традиции. Многие

художники вольно или невольно приняли новые веяния времени. Судьба несогласных была трагична: они были либо уничтожены бездушной тоталитарной машиной, либо отброшены на обочину культурной жизни - без выставок, без зрителя, без публикаций. Тем не менее, подлинные таланты и в том и другом случаях находили себе дорогу к зрителю, и сейчас в Третьяковской галерее и других музеях России хранится множество превосходных произведений живописцев 1930-1950-х годов, некоторые из которых представлены и на нашей выставке, таковы, например, картины А.А. Дейнеки, С.В. Герасимова и А.М. Герасимова, Ю.И. Пименова, П.В. Кузнецова, М.С. Сарьяна, А.В. Шевченко (последние трое начинали свою деятельность в объединении русских символистов «Голубой розы») и бывших «бубновалетцев» - П.П. Кончиловского, И.И. Машкова. Здесь же и более молодые художники, не задетые искусом авангардизма - А.А. Пластов, Ф.П. Решетников, С.А. Чуйков, П.Д. Корин, К.М. Максимов и другие. Творчество этих действительно очень одаренных живописцев, начавшееся в конце 1920 - начале 1930-х годов, активно продолжалось и в послевоенные годы, но к 1960 - м годам на авансцену тогда еще советского искусства вышло уже другое поколение живописцев, родившихся в канун или сразу после Октябрьской революции, поколение, в детстве и юности опаленное событиями Великой Отечественной войны, поколение сильное, активное, целеустремленное. Такими они старались быть и в искусстве. Не выходя за рамки глубоко привитого им реализма, они избегали (или старались избегать) прямых конъюнктурных связей искусства с действительностью и настойчиво искали в действительности примет вечных человеческих ценностей, обращались ли они к изображению героики трудовых будней советского человека (В. Попков, А.Н. Андронов, братья С.и А. Ткачевы, Б.С. Угаров, Т.Т. Салахов и др.) или к простым событиям семейной жизни (В.Т. Стожаров, В.А. Игошов и др.) В сознании многих из них неугасимо жила память о трагедии войн - Отечественной или Гражданской (Е.Е. Моисеенко, Г.М. Коржов и др.) Некоторые из них в 1950-х годах бывали в Китайской народной республике и с удовольствием изображали представителей китайского народа (см. А.А. Мыльников «Портрет китайской девушки», В.К. Нечитайло «Су-фон - Гуань. Портрет артистки Центрального оперного театра в Пекине»). Многие из живописцев этого поколения продолжают активно работать и сейчас (и творчески и как педагоги), сохраняя по большей части верность художественным идеалам своей романтической юности.

Обширное наследие лучших образцов русского советского искусства бережно хранится в Третьяковской галерее и широко демонстрируется как в постоянной экспозиции на Крымском валу, так и на многочисленных выставках в России и за границей, и мы очень рады, что после долгого перерыва Третьяковская галерея имеет честь показать хотя бы малое число своих сокровищ в Китае, стране великой и древней культуры.

1	18—19 世纪上半叶 18th century-first half of the 19th century. XVIII-1-й пол. XIX вв.
79	20 世纪上半叶 First half of the 20th century. 1-й пол. XX в.
121	20 世纪下半叶 Second half of the 20th century. 2-й пол. XX в.
144	图目 Catalog Подробное Оглавление

目 录

Contents

СОДЕРЖАНИЕ

18-19 世纪上半叶

18th century-first half of the 19th century.

XVIII-1-й пол. XIX вв.

佚名画家
《彼得一世肖像》
18 世纪初期
布面油画
59×47cm

Unknown artist
Portrait of Peter I
Early of the 18th century
Canvas oil
59×47cm

Н.х.
Портрет Петра I
начала XVIII века
Холст, масло
59х47см



佚名画家
《大公夫人叶卡捷琳娜·阿历克谢耶夫娜》
18 世纪中期
布面油画
125×101.2cm

Unknown artist
Portrait of grand princess Ekaterina Alekseevna
Mid of the 18th century
Canvas oil
125×101.2cm

Н.х.
Портрет великой княгини Екатерины Алексеевны
Копия середины XVIII века
Холст, масло
125x101.2cm